



## La harpe, de Marie-Antoinette à nos jours *The Harp, from Marie-Antoinette to the Present*

Jacques-Georges Cousineau (1760-1836)  
Harpe à chevilles tournantes n° 506 (Paris, 1814-1825)  
Harp with rotating tuning pins n° 506 (Paris, 1814-1825)

La rareté de cette harpe (une dizaine seulement sont répertoriées aujourd'hui), ainsi que son importance dans l'histoire de la musique en font un témoin précieux des expériences audacieuses dans la facture instrumentale à l'aube du XIX<sup>e</sup> siècle. En créant la harpe à chevilles tournantes en 1799, Cousineau s'est débarrassé de tout mécanisme sur la console de l'instrument ; il n'y a ni crochets, ni béquilles, ni fourchettes. Le principe de cette harpe est la simplicité même : les chevilles autour desquelles les cordes s'enroulent sont reliées aux pédales par l'intermédiaire de tringles. Lorsque l'on appuie sur une pédale de harpe à chevilles tournantes de Cousineau, les cordes correspondantes s'enroulent autour de leurs chevilles, juste assez pour hausser le ton de ces cordes d'un demi-ton. Dans la deuxième édition de la méthode pour harpe écrite par Cousineau, la harpe à chevilles tournantes supprime la harpe à quatorze pédales (autre invention de Cousineau) comme le modèle le plus perfectionné de son temps.

The rarity of this harp (only about ten are known today) as well as its importance for musical history, makes it a precious testimony to the bold experiments in instrument building at the dawn of the nineteenth century. With his invention of the harp with rotating tuning pins in 1799, Cousineau did away with all mechanism on the neck of the instrument; there are neither hooks, nor crutches, nor forks. The principle of the rotating tuning pins is simple: the pins around which the strings are wound are linked to the pedals by rods. When one depresses a pedal on one of Cousineau's harps with rotating tuning pins, the corresponding strings roll around their pins just enough to sharpen the pitch of the strings by a semitone. In the second edition of the harp method written by Cousineau, the harp with rotating tuning pins replaced that with fourteen pedals (another Cousineau invention) as the most advanced model of the time